PARKER LARESS
بَارِكَرْ لَارِسّ

APPRENDRE L'ARABE · GUIDE N° 6

Premières phrases

Les bases de la grammaire

اَلْقَوَاعِد الْأَسَاسِيَّة

Genre, pluriel, négation, questions, verbes : les règles essentielles pour construire vos propres phrases.

GUIDE DU DÉBUTANT

WWW.PARKER-LARESS.FR

INTRODUCTION

Avant de commencer

Vous connaissez l'alphabet, les voyelles, des phrases toutes faites et du vocabulaire. Il est temps de comprendre comment fonctionne la phrase arabe, pour en construire vous-même.

Cinq briques de grammaire

1	La phrase sans verbe	AL-BAYTU KABĪR
2	Le genre et l'accord	ṬĀLIB · ṬĀLIBA
3	Défini, indéfini et pluriel	KITĀB · AL-KITĀB · KUTUB
4	Négation et questions	LAYSA · HAL
5	Les verbes au passé et au présent	KATABA · YAKTUBU

Une grammaire logique

La grammaire arabe repose sur peu de principes, appliqués avec régularité. Une fois ces bases comprises, beaucoup de mots se « devinent ».

Comment avancer

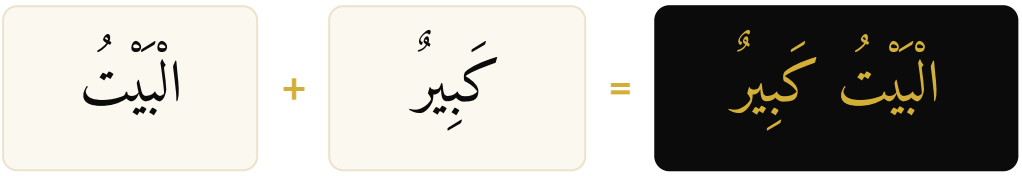
Lisez chaque règle, puis relisez **à voix haute** les exemples. Ne cherchez pas à tout retenir d'un coup : revenez à la fiche mémo.

Rappel. Les voyelles finales des mots (-u, -a, -i, -un…) indiquent leur fonction. Elles sont écrites dans ce guide pour la lecture, mais on les omet souvent à l'oral : n'en faites pas une source d'inquiétude.

LA PHRASE · 1

La phrase sans verbe

Au présent, l'arabe n'a pas besoin du verbe « être » : on place simplement le sujet puis ce qu'on en dit.



sujet (défini) + **attribut** (indéfini) → « la maison (est) grande »

ana ṭālib
Je (suis) étudiant.

أَنَا طَالِبٌ

hādhā kitāb
Ceci (est) un livre.

هَذَا كِتَابٌ

ash-shamsu jamīla
Le soleil (est) beau.

الشَّمْسُ جَمِيلَةٌ

La règle d'or. Le sujet est **défini** (avec « al- ») et l'attribut **indéfini** (avec tanwîn). C'est ce qui distingue « la maison est grande » de « la grande maison ».

LA PHRASE · 2

Le genre : masculin et féminin

Tout nom est masculin ou féminin. En général, on forme le féminin en ajoutant le **tā' marbūṭa** (ة), et l'adjectif s'accorde avec le nom.

MASCULIN	FÉMININ
مُعَلِّم **muʿallim** *enseignant*	مُعَلِّمَة **muʿallima** *enseignante*
طَالِب **ṭālib** *étudiant*	طَالِبَة **ṭāliba** *étudiante*
كَبِير **kabīr** *grand*	كَبِيرَة **kabīra** *grande*
صَغِير **ṣaghīr** *petit*	صَغِيرَة **ṣaghīra** *petite*
جَمِيل **jamīl** *beau*	جَمِيلَة **jamīla** *belle*

Exceptions. Certains noms sont féminins sans ة : شَمْس (soleil), أُمّ (mère), مِصْر (Égypte). On les apprend avec le mot.

Défini et indéfini

L'indéfini (« un, une ») se marque par le **tanwîn** ; le défini (« le, la ») par l'article **al-**, qui supprime le tanwîn.

INDÉFINI
كِتَابٌ
kitābun
un livre

DÉFINI
الْكِتَابُ
al-kitābu
le livre

INDÉFINI
بَيْتٌ
baytun
une maison

DÉFINI
الْبَيْتُ
al-baytu
la maison

INDÉFINI
رَجُلٌ
rajulun
un homme

DÉFINI
الرَّجُلُ
ar-rajulu
l'homme

INDÉFINI
مَدْرَسَةٌ
madrasatun
une école

DÉFINI
الْمَدْرَسَةُ
al-madrasatu
l'école

Phrase

الْبَيْتُ كَبِيرٌ
al-baytu kabīr
« La maison **est** grande. »

Groupe nominal

الْبَيْتُ الْكَبِيرُ
al-baytu l-kabīr
« La **grande** maison. »

LA PHRASE · 4

Le pluriel

Trois façons de former le pluriel : deux régulières, et une irrégulière, très fréquente, le « pluriel brisé ».

SINGULIER	PLURIEL
مُهَنْدِس **muhandis** *ingénieur*	مُهَنْدِسُونَ **muhandisūn** *ingénieurs*
مُعَلِّمَة **muʿallima** *enseignante*	مُعَلِّمَات **muʿallimāt** *enseignantes*
كِتَاب **kitāb** *livre*	كُتُب **kutub** *livres*
بَيْت **bayt** *maison*	بُيُوت **buyūt** *maisons*
وَلَد **walad** *garçon*	أَوْلَاد **awlād** *garçons*

À retenir. Masculin régulier : **-ūn**. Féminin régulier : **-āt**. Beaucoup de noms ont un pluriel « brisé » (la forme du mot change) : on apprend le pluriel avec chaque mot.

LA PHRASE · 5

« Ce », « cette » : les démonstratifs

هَذَا	هَذِهِ	ذَلِكَ	تِلْكَ
hādhā	**hādhihi**	**dhālika**	**tilka**
ceci (m.)	ceci (f.)	cela (m.)	cela (f.)

En phrases

هَذَا كِتَابٌ

hādhā kitāb
Ceci est un livre.

هَذِهِ سَيَّارَةٌ

hādhihi sayyāra
Ceci est une voiture.

ذَلِكَ الْبَيْتُ كَبِيرٌ

dhālika l-baytu kabīr
Cette maison-là est grande.

تِلْكَ الْمَدْرَسَةُ جَمِيلَةٌ

tilka l-madrasatu jamīla
Cette école-là est belle.

Proche ou lointain. هَذَا / هَذِهِ désignent ce qui est **proche** ; ذَلِكَ / تِلْكَ ce qui est **éloigné**.

NIER

La négation

Le mot de négation change selon le type de phrase.

laysa l-baytu kabīran
La maison n'est pas grande.

لَيْسَ الْبَيْتُ كَبِيرًا

lastu ṭāliban
Je ne suis pas étudiant.

لَسْتُ طَالِبًا

lā afham
Je ne comprends pas.

لَا أَفْهَمُ

mā dhahabtu
Je ne suis pas allé.

مَا ذَهَبْتُ

Trois outils. لَيْسَ *laysa* nie une phrase **sans verbe** (« n'est pas ») · لَا *lā* nie un verbe **au présent** · مَا *mā* nie un verbe **au passé**.

QUESTIONNER

Poser des questions

هَلْ	**hal** *est-ce que…*	مَنْ	**man** *qui*	مَاذَا	**mādhā** *que, quoi*
أَيْنَ	**ayna** *où*	مَتَى	**matā** *quand*	كَيْفَ	**kayfa** *comment*
كَمْ	**kam** *combien*	لِمَاذَا	**li-mādhā** *pourquoi*		

En phrases

hal anta ṭālib ?
Es-tu étudiant ?

هَلْ أَنْتَ طَالِبٌ؟

man hādhā ?
Qui est-ce ?

مَنْ هَذَا؟

li-mādhā tadrusu l-ʿarabiyya ?
Pourquoi étudies-tu l’arabe ?

لِمَاذَا تَدْرُسُ الْعَرَبِيَّةَ؟

RELIER

Les prépositions

فِي	**fī** *dans, à*	مِنْ	**min** *de (origine)*	إِلَى	**ilā** *vers, à*
عَلَى	**ʿalā** *sur*	مَعَ	**maʿa** *avec*	لِـ	**li-** *pour, à*

En phrases

al-kitābu ʿalā ṭ-ṭāwila
Le livre est sur la table.

الْكِتَابُ عَلَى الطَّاوِلَةِ

ana min Faransā
Je suis de France.

أَنَا مِنْ فَرَنْسَا

adhhabu ilā l-madrasa
Je vais à l'école.

أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

Une particularité. Après une préposition, le nom prend la voyelle finale **-i** (الطَّاوِلَةِ, الْمَدْرَسَةِ).

LES VERBES · 1

Le verbe au passé

Le passé se forme en ajoutant une **terminaison** à la fin du verbe. Modèle : كَتَبَ *kataba*, « écrire ».

katabtu
j'ai écrit
كَتَبْتُ

katabta
tu as écrit (m.)
كَتَبْتَ

katabti
tu as écrit (f.)
كَتَبْتِ

kataba
il a écrit
كَتَبَ

katabat
elle a écrit
كَتَبَتْ

katabnā
nous avons écrit
كَتَبْنَا

LES VERBES · 2

Le verbe au présent

Au présent, on ajoute un **préfixe** (et parfois un suffixe) au radical. Même modèle : يَكْتُبُ *yaktubu*.

ana aktubu *j'écris*	أَنَا أَكْتُبُ
anta taktubu *tu écris (m.)*	أَنْتَ تَكْتُبُ
anti taktubīna *tu écris (f.)*	أَنْتِ تَكْتُبِينَ
huwa yaktubu *il écrit*	هُوَ يَكْتُبُ
hiya taktubu *elle écrit*	هِيَ تَكْتُبُ
naḥnu naktubu *nous écrivons*	نَحْنُ نَكْتُبُ

ASSEMBLER

Construire une phrase complète

Ordre habituel : **sujet + verbe + complément**. L'arabe accepte aussi de commencer par le verbe.

ana adhhabu ilā l-madrasa
Je vais à l'école.

أَنَا أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

hiya taqra'u kitāban
Elle lit un livre.

هِيَ تَقْرَأُ كِتَابًا

naḥnu na'kulu l-khubz
Nous mangeons le pain.

نَحْنُ نَأْكُلُ الْخُبْزَ

al-waladu yashrabu l-mā'
Le garçon boit l'eau.

الْوَلَدُ يَشْرَبُ الْمَاءَ

Verbe en premier. يَشْرَبُ الْوَلَدُ الْمَاءَ *yashrabu l-waladu l-mā'* : même sens, ordre « verbe + sujet ». Les deux sont corrects ; le second est fréquent à l'écrit.

FICHE MÉMO

Les règles essentielles

الْبَيْتُ كَبِيرٌ

al-baytu kabīr

phrase sans verbe « être »

كَبِير ← كَبِيرَة

kabīr · kabīra

féminin : + ة

كِتَابٌ ← الْكِتَابُ

kitābun · al-kitābu

indéfini → défini

كِتَاب ← كُتُب

kitāb · kutub

pluriel brisé

مُعَلِّم ← مُعَلِّمُونَ

muʿallim · muʿallimūn

pluriel masculin

لَيْسَ · لَا · مَا

laysa · lā · mā

les trois négations

هَلْ ... ؟

hal ... ?

question oui / non

كَتَبَ ← يَكْتُبُ

kataba · yaktubu

passé → présent

PRATIQUER

Cahier d’écriture

Repassez sur les phrases en gris, puis écrivez-les seul sur la ligne. Ajoutez les voyelles à la fin.

أَنَا طَالِبٌ	أَنَا طَالِبٌ	أَنَا طَالِبٌ
هَذَا كِتَابٌ	هَذَا كِتَابٌ	هَذَا كِتَابٌ
الْبَيْتُ كَبِيرٌ	الْبَيْتُ كَبِيرٌ	الْبَيْتُ كَبِيرٌ
لَا أَفْهَمُ	لَا أَفْهَمُ	لَا أَفْهَمُ
هَلْ أَنْتَ طَالِبٌ؟	هَلْ أَنْتَ طَالِبٌ؟	هَلْ أَنْتَ طَالِبٌ؟
أَنَا مِنْ فَرَنْسَا	أَنَا مِنْ فَرَنْسَا	أَنَا مِنْ فَرَنْسَا

S'EXERCER

Exercices

A Mettez au féminin

مُعَلِّم _____ طَالِب _____

كَبِير _____ جَمِيل _____

B Traduisez en français

هَلْ أَنْتَ طَالِبٌ؟ _____

هَذِهِ سَيَّارَةٌ كَبِيرَةٌ _____

الْكِتَابُ عَلَى الطَّاوِلَةِ _____

أَنَا أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ _____

C Mettez à la forme négative

أَنَا طَالِبٌ _____

الْبَيْتُ كَبِيرٌ _____

D Écrivez trois phrases sur vous

En arabe ou en transcription.

CORRIGÉS

Corrigés et bilan

A · Au féminin

طَالِبَة · مُعَلِّمَة
جَمِيلَة · كَبِيرَة

C · À la forme négative

أَنَا لَسْتُ طَالِبًا
لَيْسَ الْبَيْتُ كَبِيرًا

B · Traductions

Es-tu étudiant ?

Voici une grande voiture.

Le livre est sur la table.

Je vais à l'école.

D · Exemple

أَنَا مُعَلِّمَةٌ
أَنَا مِنْ فَرَنْسَا

Vous avez les bases si vous savez…

- ◯ construire une phrase sans verbe « être » ;
- ◯ accorder un adjectif et former un féminin ;
- ◯ distinguer l'indéfini du défini ;
- ◯ reconnaître un pluriel régulier et un pluriel brisé ;
- ◯ nier, questionner et conjuguer un verbe simple.

BRAVO

Vous avez terminé la série

Poursuivez : lisez chaque jour quelques phrases à voix haute, révisez les fiches mémo, et retrouvez les ressources et le quiz sur www.parker-laress.fr.